

A large, stylized teal V-shape graphic is centered on the page. It has a gradient from light teal at the top to a darker teal at the bottom. A horizontal grey bar with a black section on the left is overlaid across the middle of the V-shape.

**2020**

MANUAL DE USUARIO Y GARANTÍAS

[www.vitoriabikes.es](http://www.vitoriabikes.es)

**MANUAL DE USUARIO, INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO**

- CONSEJOS PARA UN BUEN USO
- BÁSICAS INDICACIONES PARA PONER A PUNTO TU BICICLETA POR TI MISMO
- ADVERTENCIAS
- PLAN DE MANTENIMIENTO
- GARANTÍA
- CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EUROPEAS

Gracias por haber adquirido una bicicleta Vitoria, esperamos y deseamos que tenga un máximo disfrute con ella.

Le invitamos a leer este manual de instrucciones que le aportará la información necesaria para un uso adecuado de la bicicleta, para su justo mantenimiento y advertencias para evitar posibles inconvenientes. Tanto el manual como las instrucciones de los fabricantes de cada componente (cambio de marchas, frenos, horquilla...) están disponibles en [www.vitoriabikes.es](http://www.vitoriabikes.es)

### CONSEJOS PARA UN BUEN USO

Los cuadros Vitoria han sido diseñados cuidadosamente para proporcionar un uso eficiente, duradero y de confianza. Todos los materiales utilizados en la fabricación de los cuadros, ya sea carbono, aluminio ó acero, son de alta calidad, asegurando así siempre que una bicicleta Vitoria es calidad, y que con un buen uso y cuidado la larga vida de la bicicleta estará asegurada.

#### 1) Revisa tu Vitoria antes de la primera salida

Asegúrate de que la bicicleta se encuentra en las condiciones perfectas.

- La cadena está correctamente engrasada, revisa que no esté oxidada o haga algún ruido extraño.
- Los frenos funcionan correctamente.
- Los neumáticos tienen la presión correcta.
- Los radios de las ruedas se encuentran sujetos y no se mueven.
- Piezas como el sillín, manillar están debidamente apretados y bien fijados.
- Tu posición sobre la bici ha de ser la correcta según el tipo de bicicleta, para un uso más eficiente.
- Atiende a posibles ruidos inusuales.
- Repasa el apriete de los tornillos de tu bicicleta.

#### 2) Mantén tu Vitoria limpia

Aconsejamos lavar la bici con agua y jabón, y evitar el uso de agua a presión pues pueden verse perjudicados tanto la pintura como algunos componentes, causando posibles serios perjuicios tanto para la bicicleta como para el ciclista.

Utiliza desengrasantes para eliminar la grasa sucia de la cadena y los platos.

Mantener tu bicicleta limpia te permitirá no solo lucirla más bonita, si no también revisar las condiciones del cuadro y los componentes.

#### 3) Mantén tu Vitoria correctamente engrasada

Es muy importante mantener la cadena limpia y engrasada. Hay que utilizar la cantidad de grasa suficiente para lubricar todos los eslabones, y evitar un exceso pues hará que toda la transmisión se ensucie rápidamente.

#### 4) Evita daños causados por impactos del manillar contra el cuadro

En algunas bicicletas, el manillar puede impactar contra el cuadro cuando la rueda delantera gira hacia sus ángulos más extremos. Evita estos daños mediante almohadillas o protectores en las zonas más expuestas del manillar o del cuadro.

#### 5) Asegúrese de que la bicicleta sea la indicada para la disciplina practicada

- CARRETERA: Para rodar en terrenos asfaltados en los que la bicicleta continuamente está en contacto con el suelo.

- MONTAÑA: Válida tanto para terrenos asfaltados, gravilla y los caminos con más obstáculos, las suspensiones permiten a la bici adaptarse a terrenos difíciles sin sufrir inconvenientes.

- URBANAS/HÍBRIDAS: Indicadas para terrenos asfaltados o con gravilla, caminos suaves sin grandes obstáculos.

A continuación le mostramos un mini-glosario para que recuerde los nombres de los componentes de su bicicleta:



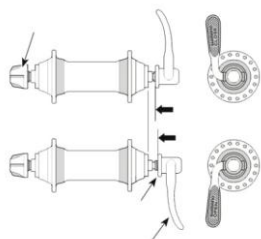
**BÁSICAS INDICACIONES PARA PONER A PUNTO SU BICICLETA POR TI MISMO**

Es muy sencillo realizar esta operación por uno mismo, sin necesidad de un mecánico profesional.

La bicicleta viene totalmente montada dentro de la caja, excepto la rueda delantera, y el manillar desaflojado y girado de manera que quede paralelo al resto de la bicicleta y ocupe menos espacio.

Pasos:

1. Sacar la rueda delantera que va suelta y posteriormente el resto de la bicicleta de la caja.
2. Colocar la rueda en la bicicleta asegurándose de que se ajuste bien. En caso de cierre rápido el eje se asienta y se aprieta mediante una palanca en el lado derecho y una tuerca en el izquierdo, combinando las dos y finalmente cerrando con la palanca hacia arriba.  
En caso de eje pasante, la colocación y fijación se realiza mediante tuerca que se aprieta roscando hasta que quede bien apretado.



3. El tornillo que aprieta la potencia viene aflojado. Lo único que tiene que hacer es colocar el manillar en la posición correcta, es decir, perpendicular a la rueda delantera, y apretar el tornillo con una llave *allen*. No apretarlo exageradamente.  
Comprueba que el tornillo está bien apretado efectuando una presión sobre el manillar mientras sujeta la rueda entre las piernas y verificando que el manillar quede fijo.



4. Finalmente da una vuelta rápida con la bicicleta para comprobar que está todo bien, antes de salir con ella.

**ADVERTENCIAS****1) Nunca manipules tu cuadro o componentes**

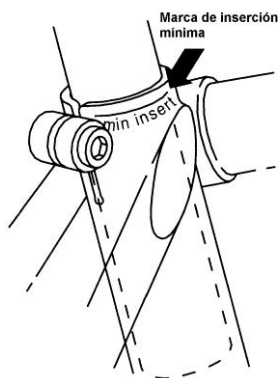
El montaje de una bicicleta es un arte que requiere entrenamiento y experiencia. Cualquier modificación sobre los componentes de tu bicicleta pueden convertirla en un vehículo inseguro. Esto incluye el cuadro o cualquiera de los componentes.

## 2) Evita dejar tu bicicleta a la intemperie

Cuando no pilotes tu bicicleta, guárdala donde esté protegida de la lluvia, nieve, sol, humedad, etc. La lluvia o la nieve pueden corroer las partes metálicas de tu bicicleta. La radiación ultravioleta del sol puede estropear la pintura, o perjudicar cualquier plástico o goma de la bicicleta.

## 3) Atención al límite de inserción mínima de la tija de sillín

No subas la tija de sillín por encima de la línea de inserción mínima del cuadro o 125mm por debajo del extremo superior del tubo. La instalación de la tija por encima de la línea e inserción mínima del cuadro puede dañar el cuadro y es considerado mal uso. Es importante atender a que la talla de la bicicleta sea la ideal.



## 4) Evita someter al cuadro de carbono a esfuerzos no indicados para su uso.

Cuando ajustes el cuadro/bicicleta sobre un caballete de reparación, coche o cualquier vehículo con baka para bicicletas, sujeta la bicicleta/cuadro por la tija de sillín. Nunca sujetes la bicicleta directamente con el cuadro de carbono. Sujetar la bicicleta directamente al cuadro de carbono puede causar daños irreparables al cuadro que no serán visibles a corto plazo. Si el cuadro resulta dañado, puede ser una causa de pérdida de sus propiedades y su garantía.

## 5) Advertencias sobre el cableado interno

La mayoría de cuadros VITORIA de carbono han sido diseñados con guías de cable internas para un diseño más limpio y duradero. No engrasar el interior de las guías y no perforar las guías para instalar cables de mayor diámetro. Para cables de mayor diámetro, utilizar un adaptador de plástico externo.

## 6) En caso de torcerse la patilla de cambio

Nunca deberá enderezarse directamente con una herramienta sobre el cuadro. Esto podría dañar la estructura de las punteras de carbono causando una fisura. Se procederá siempre enderezando la patilla después de desmontarla del cuadro y reemplazándola por una patilla nueva.



### 7) Tras una caída ó fuerte impacto

Después de una caída, y ante todo, que el ciclista se encuentra bien, antes de continuar hay que revisar la bicicleta, asegurándose de que tanto el cuadro como los componentes se encuentran en buenas condiciones para continuar la marcha, con el objetivo de evitar posteriores incidencias.

### 8) Uso nocturno

En caso de utilizar la bicicleta por la noche, u horas de poca luz, asegúrese de llevar las luces y reflectantes adecuados en la bicicleta, así como prendas reflectantes, con el objetivo de ser visible.

### 9) Advertencia sobre los pedales automáticos

Los pedales automáticos requieren un período de adaptación para evitar caídas: enganche y desenganche sus zapatillas en los pedales antes de iniciar la marcha. La funcionalidad puede verse afectada por distintos factores tales como el polvo, el barro, la lubricación, la tensión del muelle y el desgaste.

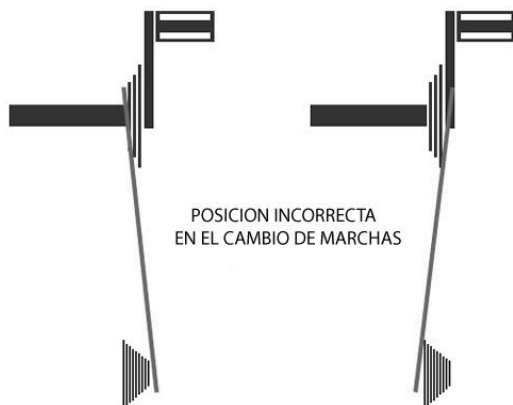
### 10) Conduce siempre seguro

El uso del casco es siempre altamente recomendable y obligatorio en la mayoría de ocasiones. La protección de la cabeza puede evitar daños y perjuicios mayores, riesgos que siempre están presenta para cualquier ciclista y cualquier tipo de modalidad de ciclismo.



### 11) Evita los emparejamientos extremos

No circule con el plato pequeño y los dos piñones más pequeños, o plato grande y los dos piñones más grandes. Esto, tal y como se observa en la siguiente figura, provoca una línea de cadena muy diagonal que fuerza de forma perjudicial al cambio y a la cadena y empeora el rendimiento de la transmisión y la durabilidad de sus componentes.



## PLAN DE MANTENIMIENTO

ANTES DE CADA USO	SEMANAL	MENSUAL	ANUAL
Revisa los frenos	Limpie la bicicleta	Revisa las llantas	Lubrique las suspensiones
Revisa el manillar, potencia y sillín	Revisa la regulación de los cambios	Lubrique el cassette y la cadena	Lubrique los cierres rápidos
Comprueba la presión de los neumáticos	Revisa las cubiertas	Revisa la tensión de la cadena y funcionamiento de los cambios	Lubrique las roscas y rodamientos de los pedales
Revisa la fijación de ambas ruedas			Lubrique los rodamientos de las ruedas
			Lubrique los rodamientos del cabezal de la horquilla

## GARANTÍA

## COBERTURA

- VITORIA ofrece una garantía de 2 años para cuadros y horquillas rígidas; y dos años para componentes Syntium, contra cualquier defecto de fabricación y/o defectos de material desde la fecha de la compra, siendo solo válida para el comprador original del producto y no siendo transferible. Así a Vitoria le corresponde el derecho, en caso de defecto de conformidad, a la reparación y/o sustitución del producto defectuoso por otro similar, o de las mismas características en caso de falta de stock, lo que implica posibles variaciones de color, diseño, etc.
- La garantía contra defectos de pintura de los cuadros mantiene una duración de 2 años, y 12 meses para pinturas fluorescentes.
- Esta garantía cubre específicamente también los defectos en origen de pintura y lacado de todos los cuadros y horquillas rígidas por el periodo de 2 años, excepto para pinturas especiales reflectantes (véase en la web) por periodo de 12 meses.
- La garantía de Vitoria es totalmente compatible con las garantías legales y comerciales ofertadas por los fabricantes y distribuidores de los componentes que montamos en nuestras bicicletas, debiendo el usuario en caso de defecto de conformidad, tramitar directamente con dichos fabricantes o distribuidores esas garantías individuales de dichos componentes.



- Para disfrutar de la garantía Vitoria, es necesario que el cliente registre la bicicleta en nuestro sitio web: [www.vitoriabikes.es](http://www.vitoriabikes.es) en un periodo de 1 mes tras la fecha de compra. La no activación de la garantía, implica la pérdida de la misma, y se aplicará la garantía legal de dos años.
- En caso de ejercicio de esta garantía, el usuario deberá aportar la factura de compra, y fotografías que indiquen de forma clara la zona afectada. En caso de reemplazo, los productos dañados pasarán a ser propiedad de Vitoria.

#### GARANTÍA DE POR VIDA

- La Garantía de por vida Vitoria es aplicable a la gama Nyxtralight. Se activa mediante el registro online de la bicicleta en la web [www.vitoriabikes.es](http://www.vitoriabikes.es), en un plazo máximo de 1 mes después de la fecha de compra. Garantía que se perderá sin dicho registro, y se aplicará la garantía legal de dos años.
- La garantía contra defectos de pintura de los cuadros mantiene una duración de 2 años, y 12 meses para pinturas fluorescentes.
- Vitoria se reserva el derecho de reparación o sustitución del cuadro defectuoso, por el mismo modelo o equivalente en caso de falta de existencias, lo que implica posibles variaciones de color, diseño, etc.

Todos los componentes y horquillas de suspensión montados en nuestras bicicletas quedarán cubiertos por la garantía original del fabricante con el mínimo exigible por la normativa del país de compra.

#### CONDICIONES

- En caso de ejercicio de esta garantía el usuario deberá aportar a VITORIA el recibo de compra, que se requiere como prueba para invocar la garantía.
- Esta garantía no será válida si el daño del cuadro es atribuible a un uso inadecuado y/o falta de cumplimiento de las **advertencias y recomendaciones** contenidas en el manual del usuario, pudiendo rechazarse la garantía que obedezca directamente a un mal uso del producto por parte del usuario.
- La garantía de pinturas, lacados y calcas, será totalmente eliminada debido acciones incorrectas contra el cuadro, ya sean de fuerza mayor o involuntarias (caída, golpes, apoyo del cuadro en objetos no adecuados y sin la debida protección) o manipulación intencionada (pegar adhesivos no indicados a su uso en cuestión, ya sea cinta aislante, cinta americana, etc., pintura o lacado post venta fuera del control de Vitoria).
- La garantía no es aplicable en ningún caso a roturas o defectos derivados de una utilización negligente de la bicicleta, del montaje de otros elementos accesorios no originales a los suministrados o montados por la fábrica, o de manipulaciones y operaciones de mantenimiento inadecuadas por parte del usuario.
- En cuanto a las partes sometidas a **desgaste habitual**, esta garantía no cubre dichos elementos en ningún caso, que son los siguientes:

- Cinta Manillar
- Juntas tóricas
- Cazoletas
- Rodamientos
- Zapatas de freno
- Retenes
- Roscas
- Piñones
- Rotores de freno de disco
- Guardapolvos
- Núcleo
- Puños y cintas
- Uniones de amortiguador
- Tornillos
- Partes de goma
- Cobertura del sillín
- Cables y fundas de cambio y freno
- Apoyamanos de maneta de cambio de frenos
- Radios
- Cabecillas

- La utilización de una bicicleta está sujeta a riesgos físicos, tanto en carretera como montaña. Esta garantía referida únicamente a la reposición de componentes defectuosos desde origen, no cubre roturas por accidentes o uso indebido.

#### CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

Según las especificaciones técnicas indicadas en las normas de armonización europea, VITORIA cumple con todos los requisitos pertinentes del RD 339/2014, de 9 de Mayo.

El control de la producción está asegurado por nuestro sistema de calidad, que cumpla los requisitos de la norma ISO 9001.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 14781 Bicicletas de carretera-Requisitos de seguridad y métodos de ensayos

EN 14766 Bicicletas de montaña-Requisitos de seguridad y métodos de ensayos

EN 14764 Bicicletas urbanas y trekking-Requisitos de seguridad y métodos de ensayos

Toda la gama Vitoria ha pasado los test previstos por la normativa ISO 4210-2 para garantizar el mínimo de seguridad que se requiere en todos los componentes y las bicicletas completas.

La producción de calidad es nuestra misión diaria de la empresa, certificada por las pruebas que cumplen con los estrictos estándares que prescribe el sistema de calidad.



Documentación técnica presentada en:

VITORIA CYCLING GROUP, SL  
C/Antonio Machado, 3  
02611 Ossa de Montiel (España)

# 2020

# VITORIA

## LOCALIZACIÓN PLACAS CARACTERÍSTICAS

Todos los modelos "Vitoria" vienen marcados con las placas reglamentarias de EN y normativa europea.

Localizadas en la parte inferior del Down Tube



Bicicletas Paseo / Trekking City Bike



4cm

Bicicletas Montaña / Mountain Bike



Bicicletas Carretera / Road Bike

